CSV SUESSEM

OP DE PUNKT.

ÄR CSV LEIT AM SUESSEMER GEMENGEROT
VOS ÉLU·ES CSV AU CONSEIL COMMUNAL DE SANEM

NATHALIE MORGENTHALER
1. Schäffin/1ère échevine

Zouständegkeeten:
Finanzen & Budget, Sport, Interkulturellt Zesummeliewen, Chancëgläichheet & Diversitéit, Solidarwirtschaft & humanitär Hëllef, Soziales

Ressorts:
Finances & Budget, Sports, Vivre-ensemble interculturel, Politique de non-discrimination, Égalité des chances & diversité, Économie solidaire & aide humanitaire, Affaires sociales

MIKE LORANG
Schäffen/Echevin

Zouständegkeeten:
Mobilitéit, Personal (administrativ & techneschen Service), Santé, Tourismus, Foiren & Mäert, Fester & ëffentlech Manifestatiounen, Jumelagen, Jugend

Ressorts:
Mobilité, Personnel (administratif & service technique), Aires de jeux & de détente, espaces publics et verts, Santé, Tourisme, foires et marchés, fêtes et manifestations publiques, jumelage, Jeunesse

GASTON ANEN
Gemengerot/Conseiller

President Ëmweltkommissioun
Président Commission de l'environnement

ANNE LOGELIN
Gemengeréitin/Conseillère

Presidentin Sports-kommissioun
Présidente Commission des sports

FRANCA ROMEO
Gemengeréitin/Conseillère

Presidentin Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen
Présidente Commission du vivre-ensemble interculturel

ADMINISTRATIV VEREINFACHUNG BAUTEREGLEMENT

D'Bautereglement gouf vun engem Uarbechtsgrupp, an deem Memberen aus alle Parteien aus dem Gemengerot vertruede wuaren, vereinfacht.

E Beispill vun dëse Vereinfachunge steet am Artikel 79 vum Bautereglement. Aus deem geet ervir datt ee keng Baugeneemegung méi ufroe muss fir follgend Uarbechten:
- Verschéinerungsuarbechten am Gebai
- Beim Installéiere vun enger Solaranlag (Photovoltaik)
- Beim Installéiere vun elektresche Bornen an engem Een- oder Zweefamilljenhaus
- Beim Bau vun enger Schwemm déi manner eréi 10m2 huet.

Dës Uarbechte mussen trotzdeem ëmmer nach déi applikabel Reegele respektéieren.

Dës Änderunge vum Bautereglement goufen eestëmmeg vum Gemengerot an der Sëtzung vum 29. November 2024 ugeholl.

Dat neit Bautereglement mat all sengen Änderunge kann hei nogelies ginn: **neon.ly/batisses** oder ënnert dësem QR Code :

Dës administrativ Vereinfachung gouf ugeholl, bis dat neit nationaalt Bautereglement, wéi et vun der aktueller Regierung annoncéiert gouf, a Kraaft trëtt.

FACILITATION ADMINISTRATIVE RÈGLEMENT SUR LES BÂTISSES

Le règlement sur les bâtisses a été simplifié par un groupe de travail composé de membres de tous les partis politiques représentés au Conseil communal.

Parmi ces simplifications, on peut citer à titre d'exemple l'article 79 du nouveau règlement, qui stipule qu'il n'y a plus besoin de demander une autorisation de bâtir pour les travaux suivants :
- *les travaux d'embellissement à l'intérieur des immeubles,*
- *l'installation de panneaux solaires (photovoltaïques),*
- *l'installation de bornes électriques dans une maison uni- ou bifamiliale,*
- *l'installation d'une piscine d'une surface inférieure à 10m2.*

Ces travaux doivent néanmoins toujours respecter les règles en vigueur.

Ces modifications ont été votées de manière unanime lors du Conseil communal du 29 novembre 2024.

*Le nouveau règlement avec toutes les modifications effectuées est consultable sur le site : **neon.ly/batisses** ou via le QR Code:*

Ceci a été fait en attendant la mise en place d'un règlement national sur les bâtisses tel qu'il a été annoncé par le gouvernement actuel.

MAM VËLO DUERCH D'GEMENG
EN VÉLO À TRAVERS LA COMMUNE

An der ganzer Gemeng sinn zanter kuerzem Schëlder opgeriicht ginn, déi de Vëlosfuerer·innen d'Weeër weisen.

Op verschiddene Plaze sinn nach Jonctiounen ze realiséiere fir nach méi Sécherheet fir d'Vëlosfuerer·innen. Dat wäert nach an Ugrëff geholl gi. Mär sinn op dem „richtege Wee" a komme virun.

Dans toute la commune, des panneaux ont récemment été installés pour indiquer le chemin aux cyclistes.

Différents carrefours doivent encore être réalisés pour augmenter davantage la sécurité des cyclistes. Cela se fera dans le futur. Nous sommes sur la « bonne voie » et nous progressons.

Beim Park Belval ass déi 1. Hondswiss an eiser Gemeng ugeluecht ginn. An engem Beräich deen duerch een Drot sécher zougemat ass, kënnen d'Hënn fräi lafen a matenee spillen. Änlech Wise sinn och nach an aneren Deeler vun der Gemeng geplangt.

Près du Parc Belval, la commune a aménagé une première prairie pour chien·nes. Dans une enceinte clôturée, les chien·nes peuvent se défouler librement et jouer ensemble. Des prairies semblables seront également installées dans d'autres sections de la commune.

1. HONDSWISS AN EISER GEMENG
1ER PARC À CHIEN·NES DANS NOTRE COMMUNE

NEIE SYNTHEETESCHEN U13-TERRAIN ZU EILERENG
NOUVEAU TERRAIN SYNTHÉTIQUE U13 À EHLERANGE

Bis dem Eilerenger Fussball säin Haaptterrain definitiv a Stand gesat ka ginn (eng Expropriatiounsprozedur leeft fir d'Verleeë vun enger Leitung), huet d'Gemeng decidéiert, nieft dem « Kulturschapp » ee syntheeteschen Terrain ze bauen.

Esou kann den Haaptterrain entlaascht ginn an de Club kritt nei Trainingsméiglechkeet. Donieft kënnen do offiziell Matcher vun U7 Bambinis bis U13 Minimes gespillt ginn. Natierlech kënnen och d'Schoul an den SEA (Service de l'éducation et de l'accueil) (an anerer, jee no Verfügbarkeet) vun dëser neier Infrastruktur profitéieren.

Nieft dem Terrain ass och ee Chalet mat enger klenger Buvette, engem Stockageraum fir Trainingsmaterial an engem Vestiaire fir d'Arbitter higesat ginn.

Gläichzäiteg huet d'Éilerenger Entente en neie Lagercontainer fir säi Material kritt, deen domat zwou baufälleg Garagen ersetzt.

Jusqu'à ce que le terrain principal du club de football d'Ehlerange puisse définitivement être remis en état (une procédure d'expropriation est en cours pour la délocalisation d'une conduite), la commune a décidé de construire un terrain synthétique à côté du « Kulturschapp ».

De cette façon, le terrain principal a été désengorgé et une nouvelle possibilité pour des entraînements s'offre au club. En outre, des matchs officiels des U7 Bambinis aux U13 Minimes pourront y être disputés. Bien évidemment, l'école et les SEA (Service de l'éducation et de l'accueil) (et autres, si disponibilité) pourront également profiter de cette nouvelle infrastructure.

À côté du terrain, un chalet a été aménagé avec une petite buvette, un espace de stockage pour le matériel d'entraînement et un vestiaire pour les arbitres.

Par la même occasion, l'Entente des sociétés d'Ehlerange a obtenu un nouveau conteneur de rangement pour son matériel, permettant ainsi de remplacer deux garages vétustes.

CRÈCHE ROUDE WEE METZERLACH
CRÈCHE CHEMIN ROUGE METZERLACH

Am Metzerlach, vis-à-vis vum Kulturzentrum, huet d'Gemeng eng Crèche opgemaach, wou Plaz fir 32 Kanner tëschent 0 an 3 Joer ass. An engem Gebai vun der SNHBM (Société Nationale des Habitations à Bon Marché) lount d'Gemeng de ganze Rez-de-chaussée a kritt d'Onkäschten zu 100% vum zoustännege Ministère erëm. Niewendrun huet d'Fondation Autisme Luxembourg eng Struktur, wou autistesch Jugendlecher hiert Iessen aus der Kiche vum Roude Wee kréien.

A Metzerlach, en face du centre culturel, la commune a ouvert une crèche pouvant accueillir 32 enfants de 0 à 3 ans. Dans un immeuble appartenant à la SNHBM (Société Nationale des Habitations à Bon Marché), la commune loue la totalité du rez-de-chaussée et les frais y relatifs sont remboursés à 100% par le ministère de tutelle. A côté, la Fondation Autisme Luxembourg dispose d'une structure où des autistes adolescents reçoivent leurs repas de la cuisine du Chemin Rouge.

SEA (SERVICE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ACCUEIL) WALERWISS EILERENG

Am Ganze kënne 60 Kanner am neien SEA betreit ginn. Et ginn och 3-4 Férderschüler·innen integréiert a betreit. Dofir ass d'Personal och verstäerkt ginn an et gëtt Hand an Hand mat de verschiddenen Servicer am Aklang mam zoustännege Ministère geschafft.

Au total, 60 enfants peuvent être pris·es en charge dans le nouveau SEA. De plus, 3 à 4 élèves à besoins spécifiques sont également intégré·es et pris·es en charge. Pour ce faire, le personnel a été renforcé et une collaboration main dans la main avec différents services en accord avec le ministère de tutelle est assurée.

ATTRAKTIV GESTALTUNG VU VERSCHIDDENE PLAZEN
CONCEPTION ATTRACTIVE DE DIVERS EMPLACEMENTS

Zënter e puer Joren hu mär an eiser Gemeng e puer Plaze wou ee ganz flott saisonal Elementer (Blummen, selwergemaache Holzschnitzereien, Deko…) bewonnere kann. Eis Servicer loossen hirer Kreativitéit freie Laf fir eisen Aen eng Freed ze maachen.

Depuis plusieurs années, nous avons quelques endroits dans notre commune où l'on peut admirer de très jolis éléments saisonniers (fleurs, sculptures en bois faites maison, décorations...). Nos services laissent libre cours à leur créativité pour créer un régal pour nos yeux.

BIODIVERSITÉIT ASS E WICHTEGT ULEIES FIR EIS
LA BIODIVERSITÉ NOUS TIENT À COEUR

Mär wierke konkret géint de Réckgang vun der biologescher Vilfalt. Zanter 2001 ass eis Gemeng am Naturschutzsyndikat SICONA an net manner eréi 25 Weiere sinn zanter deem Joer an eiser Gemeng ugeluecht ginn.

Nous contribuons concrètement à l'épanouissement de la diversité biologique. Depuis 2001, notre commune est membre du SICONA (Syndicat de conservation de la nature) et depuis cette date, pas moins de 25 étangs ont été créés dans notre commune.

OPSTELLE VUN INSEKTENHOTELER
AMÉNAGEMENT D'HÔTELS À INSECTES

Am Kader vum Naturpakt ginn an eisen Uertschafte Plaze geschafe wou d'Wëllbeie sech wuelfillen.

Dans le cadre du Pacte Nature, des lieux sont créés dans nos localités où les abeilles sauvages se sentent à l'aise.

Copyright photos: CSV Suessem & Commune de Sanem